

Personlig E-Mail

E-Mail - Åbning

Dansk

Kære John,

Uformel, standard måde at henvende sig til en ven på

Tyrkisk

Sevgili Can,

Kære Mor / Far,

Uformel, standard måde at henvende sig til sine forældre på

Sevgili Anne / Baba,

Kære Onkel Jerome,

Uformel, standard måde at henvende sig til et familiemedlem på

Sevgili Ali Amca,

Hej John,

Uformel, standard måde at henvende sig til en ven på

Merhaba Can,

Hej John,

Meget uformel, standard måde at henvende sig til en ven på

Hey Can,

John,

Uformel, direkte måde at henvende sig til en ven på

Can,

Kære,

Meget uformel, brugt når man henvender sig til éns kære

Sevgilim / Canım,

Kæreste,

Meget uformel, brugt når man henvender sig til en partner

Benim sevgili ...,

Kæreste John,

Meget uformel, brugt når man henvender sig til en partner

Çok sevgili Can,

Tak for din E-mail.

Brugt når man svarer på en korrespondance

E-postan için teşekkürler.

Det var godt at høre fra dig igen.

Brugt når man svarer på en korrespondance

Senden tekrar haber almak güzeldi.

Jeg er meget ked af jeg ikke har skrevet i så lang tid.

Brugt når man skriver til en gammel ven du ikke har kontaktet i noget tid

Uzun süredir yazamadığım için üzgünüm.

Det er så lang tid siden vi sidst havde kontakt.

Haber almayı çok uzun zaman oldu.

Brugt når man skriver til en gammel ven du ikke har kontaktet i noget tid

E-Mail - Hoveddel

Dansk

Jeg skriver for at fortælle dig at...

Brugt når du har vigtige nyheder

Tyrkisk

Size ...'u söylemek için yazıyorum.

har du lavet nogle planer den... ?

... plan yaptınız mı?

Brugt når du vil invitere nogen til en begivenhed eller vil mødes med dem

Mange tak for forsendelsen / invitationen /
vedlæggelsen...

**Gönderdiğiniz / davet ettiğiniz / eklediğiniz için çok
teşekkürler.**

Brugt når du gerne vil takke nogen for at sende noget / invitere nogen / vedlægge information

Jeg er meget taknemmelig for at du fortalte mig /
tilbød mig / skrev...

**Bildirdiğiniz / teklif ettiğiniz / yazdığımız için size çok
minnettarım.**

Brugt når du oprigtigt takker nogen for at fortælle dig noget / tilbyde dig noget / skrive til dig angående noget

Det var så venligt af dig at skrive / invitere / sende...

Yazman / davet etmen / göndermen çok kibardı.

Brugt når du oprigtigt sætter pris på noget nogen skrev til dig / inviterede dig til / sendte dig

Jeg er henrykt over at meddele at...

Bunu duyurmaktan çok memnunum ki ...

Brugt når man meddeler gode nyheder til venner

Jeg var henrykt over at høre at...

...'u duyduğuma çok memnun olmuştum.

Brugt når man videresender en besked eller nyheder

Jeg er ked af at må informere dig om at...

Bunu söylemekten üzüntü duyuyorum ki ...

Brugt når man meddeler dårlige nyheder til venner

Jeg var så ked af at høre at...

...'ı duyduğumda çok üzüldüm.

Brugt når du trøster en ven som har fået dårlige nyheder

Jeg vil sætte pris på hvis du vil tjekke min nye
hjemmeside på...

**benim yeni websitemi ... adresinden ziyaret edebilirsiniz
çok memnun kalırım.**

Brugt når du gerne vil have en ven skal se din nye hjemmeside

Vær venlig at tilføje mig på... messenger. Mit brugernavn er...

Lütfen beni ... messenger'a ekle.

Brugt når du gerne vil have en ven til at tilføje dig til en instant message service, så I kan kommunikere noget oftere

E-Mail - Afslutning

Dansk

Sig hej til... og fortæl dem hvor meget jeg savner dem.

Brugt når du gerne vil fortælle nogen at du savner dem via modtageren af brevet

... siger hej.

Brugt når man tilføjer en andens hilsen til et brev

Sig hej til... for mig.

Brugt når man gerne vil anerkende nogen via den person du skriver til

Jeg ser frem til at høre fra dig snart.

Brugt når du gerne vil have et brev tilbage

Skriv tilbage snart.

Direkte, brugt når du gerne vil have et brev tilbage

Skriv tilbage når...

Brugt når du kun ønsker at modtageren skriver tilbage når de har en form for nyheder

Send mig nyheder, når du ved mere.

Brugt når du kun ønsker at modtageren skriver tilbage når de har en form for nyheder

Have det godt.

Brugt når du skriver til familie og venner

Jeg elsker dig.

Brugt når du skriver til din partner

De bedste ønsker,

uformel, brugt mellem familie, venner eller kollegaer

Tyrkisk

...'a sevgimi ilet ve onları ne kadar özlediğimi söyle.

... sevgilerini gönderiyor.

...'ye benim selamımı söyle.

Sizden tekrar haber almayı sabırsızlıkla bekliyorum.

En yakın zamanda cevabınızı bekliyorum.

... olduğunda lütfen yaz bana.

Daha fazla bilgin olduğunda bana da haber ver.

Kendinize iyi bakın.

Seni seviyorum.

En iyi dileklerimle,

Personlig E-Mail



Med de bedste ønsker,
Uformel, brugt mellem familie eller venner

En iyi dileklerle,

De venligste hilsner,
Uformel, brugt når du skriver til familie eller venner

En derin saygılarımla,

Alt det bedste,
Uformel, brugt når du skriver til familie eller venner

En iyi dileklerim sizinle,

Kærligst,
Uformel, brugt når du skriver til familie eller venner

Tüm sevgimle,

Masser af kærlighed,
Uformel, brugt når man skriver til familie

Tüm sevgimle,

Kærlighed,
Uformel, brugt når man skriver til familie

Çokça sevgiyle,